



EFOP-3.4.3 -16-2016-00014 projekt

Timea GYIMESI, Fiche technique 2
relative à la série de séminaires sur – INTRODUCTION AUX ETUDES LITTERAIRES COGNITIVES
dispensés par Dr. Diana Mistreanu, LSRS (Luxembourg)

avec le soutien du projet EFOP-3.4.3-16-2016-00014
„Innovative development of the educational and service performance of the University of Szeged in preparation for the labour market and international competition challenges”

Introduction aux études cognitives de la littérature : Théories et méthodologies

Descriptif du Podcast 2 et PPT 2

Plan de travail

1. Récapitulation du cours du 8 décembre
2. Exercice d'interprétation littéraire à travers un prisme cognitif
3. Théories et méthodologies
 - 3.1. La poétique cognitive
 - 3.2. L'expérientialité
4. Débats
 - 4.1. Lecture et empathie
 - 4.2. Pourquoi nous racontons-nous des histoires ?

Objectifs:

- 1) identifier les deux grandes branches des études littéraires cognitives et définir :
- 2) l'expérientialité (*experientiality*)
- 3) la poétique cognitive
- 4) entendre vos opinions (littérature et empathie)

1. Récapitulation de notre cours du 8 décembre et échauffement

Récapituler de façon créative. Ecouter une chanson publicitaire interprétée par des universitaires, exercice de vulgarisation qui se propose de traduire pour un public profane ce que c'est les SC.

The Cognitive Science Song, Aarhus Universitet





EFOP-3.4.3 -16-2016-00014 projekt

<https://www.youtube.com/watch?v=XH42KFvnXyl>

“Is God responsible when my neighbour is acting all insane, or should I blame it on his culture, the genes or firing in his brain?”

“Does I experience snow as any Eskimo does, or is my language shaping up all my perceptions and thoughts?”

Colonisation du Nord, la colonisation des arctiques. Les problématiques à traiter
Eskimo : inuits politiquement incorrect

La dimension financière: avec les SC il y a beaucoup d'argent 😊

Les gouvernements ont tendance à donner plus d'argent pour les SC que pour les études littéraires classiques. Cette dimension a été soulignée par beaucoup: c'est donc une stratégie consiste à se tourner vers les SC. Dimension pragmatique de l'articulation entre littérature et les SC. Apporter de l'argent. Assurer la survie.

Politique des sciences.

Intelligence artificielle – investissements –étude de la carte :



Source : Vers une Alliance EU de l'IA, Le Lab RH, HuiFrançois, 2017

Les notes de bas de page:

1) **Descartes est la risée des cognitivistes!**

Il est un objet de risée pour avoir séparé l'âme de l'esprit. Or, il est le précurseur des SC, mais il n'a pas forcément donné les meilleures réponses.

Ouvrage de Margeret Boden: Mind as Machine
Chercheuse en IA et enseignait à
l'Université de Sussex où Reuven Tsur était
étudiant.

A Rhetoric of Poetic Qualities, thèse de
doctorat, Université du Sussex, 1971.

2) La philosophie : les SC sont
enracinées dans la philosophie – on





EFOP-3.4.3 -16-2016-00014 projekt

a déjà souligné, a répété

3) La réalité de l'expérience humaine
L'amour (la compassion, la joie)... n'existe pas : c'est une relation chimique. La vulgarisation scientifique. relier les deux, ce n'est pas éthique.
Ily a des cas pathologiques -pe. les psychotiques) C'est dangereux de dire que l'expérience c'est juste dans le cerveau

4) Certains croient qu'il y a concurrence entre les ELCognitives et les EL classiques.

II: L'analyse de texte que vous connaissez déjà.

1. Les prémisses de cet exercice: les prémisses des ELCogn.

a) Marie-Laure Ryan : narratologue

Le récit permet d'étudier le fonctionnement de l'esprit humain.

b) **David Lynch :**

« La littérature c'est une archive de la conscience humaine, la plus riche, la plus vaste qui existe. » Elle reflète la conscience humaine puisqu'elle a enregistré les préoccupations, les désirs, les sentiments des pensées de l'humanité ;

L'Archive n'est pas un miroir ; quelle est la différence ? entre archive et miroir

- **archive :** source, classification, reconstruire, aller à la recherche de cette archive, il faut avoir un savoir, l'information est là mais il faut savoir comment la lire, maîtriser les outils
- **miroir :** imiter qch, superficiel ; pas de travail de reconstruction à faire

lire, analyser, déchiffrer, identifier

2. Exercice

URSS des années soixante, Aliocha, Charlotte

activité mentale (cognition) d'Aliocha est représentée dans le texte

« Neuilly-sur-Seine était composée d'une douzaine de maisons en rondins. De vraies isbas des toits recouverts de minces lattes argentées par les intempéries d'hiver, avec des fenêtres dans des cadres en bois joliment ciselés, des haies sur lesquelles séchait le linge. Les jeunes femmes portaient sur une planche des seaux pleins qui laissaient tomber quelques gouttes sur la poussière de la grand-rue. Les hommes chargeaient de lourds sacs de blé sur une télégue. Un troupeau, dans une lenteur paresseuse, coulait vers l'étable. Nous entendions le son sourd des clochettes, le chant enroué d'un coq. La senteur agréable d'un feu de bois – l'odeur du dîner tout proche – planait dans l'air.





EFOP-3.4.3 -16-2016-00014 projekt

Car notre grand-mère nous avait dit, un jour, en parlant de sa ville natale :

-- Oh ! Neuilly, à l'époque, était un simple village...

Elle l'avait dit en français, mais nous, nous ne connaissions que les villages russes. Et le village en Russie est nécessairement un chapelet d'isbas – le mot même *derevnia* vient de *dérévo* – l'arbre, le bois. La confusion fut tenace malgré les éclaircissements que les récits de Charlotte apporteraient par la suite. Au nom de « Neuilly », c'est le village avec ses maisons en bois, son troupeau et son coq qui surgissait tout de suite. Et quand, l'été suivant, Charlotte nous parla pour la première fois d'un certain Marcel Proust, « à propos, on le voyait jouer au tennis à Neuilly, sur le boulevard Bineau », nous imaginâmes ce dandy aux grands yeux langoureux (elle nous avait montré sa photo) – au milieu des isbas ! »

Andreï Makine, *Le testament français*, Paris, Mercure de France, 1995, p. 43-44.)

Questions que l'on peut poser :

- De quelle façon l'activité mentale du personnage principal **est-elle représentée dans le texte ?**
- **Quels sont les processus de la mise en scène de la cognition,?**
- Quels sont les processus qui permettent au narrateur de rédiger, de nous raconter son histoire ?

Référence aux sens : images, odeurs, impressions, goûts, souvenirs, le témoignage de la GM : sensations, impressions cognitives

comparaison entre le village russe et le village français

Le village français dans l'imaginaire.

Quel est le processus qui décrit ici : qu'est-ce qui façonne ?

Pourquoi Aliocha commence à s'imaginer ce village français, la France ?

Parce qu'il y a un autre personnage qui lui parle de ce pays. C'est sa GM ; Charlotte. Elle connaît bien la France, sa culture, sa littérature. Elle commence à lui parler : **l'imaginaire est enraciné dans le langage**. A partir de cette histoire, Aliocha commence à faire une représentation mentale.

Au départ, Aliocha construit une représentation mentale de ce que pourrait être la France. Dans le 1^{er} paragraphe, le texte met en scène la 1^{re} image. Cette image est inexacte. Il est un enfant âgé de 10 ans. Dans la 2^e partie : Aliocha adulte explique pourquoi il a imaginé comme ça ; le texte explique le processus de la représentation mentale !!

On comprend que ce processus est façonné

par le langage : village = *Derevnia* : bois.

Aliocha transfère, projette cette image.

Nous faisons la même chose : lorsqu'on interprète le monde ; prisme à travers lequel on interprète le monde.

C'est la théorie de l'esprit !

On interprète l'esprit de l'autre.





EFOP-3.4.3 -16-2016-00014 projekt

Des procédés spécifiques à suivre pour analyser ce qui se passe dans la tête de ce personnage. Il y a des procédés: c'est une analyse préliminaire.

Le passage étudié met en scène presque tous les processus. La perception olfactive, visuelle, la mémoire. Les processus cognitifs sont liés.

Pour une analyse plus poussée, creusée davantage, il faut aller plus loin. Pour l'instant on n'a qu'à les identifier. Maîtriser les outils.

La narratologie cognitive, la poétique, la stylistique cognitives, les neurosciences mettent à notre disposition des outils et des méthodologies qui nous permettent de faire des analyses plus poussées.

III) Outils, théories, notions, méthodologies

Les 2 branches principales / 2 directions d'étude qui sont au centre des études littéraires cognitives

- 1) l'étude de la représentation littéraire de l'esprit, de l'activité mentale :
mise en scène de la cognition : par les textes littéraires de l'activité mentale
- 2) la façon dont nous **interprétons** le texte :
- 3) (la créativité littéraire : qu'est-ce qui se passe quand on écrit...)

3.1. La poétique cognitive

Reuven Tsur, *A Rhetoric of Poetic Qualities*, thèse de doctorat, Université du Sussex, 1971.

Les outils de la psychologie cognitive. Il est toujours en vie, né en 1932.

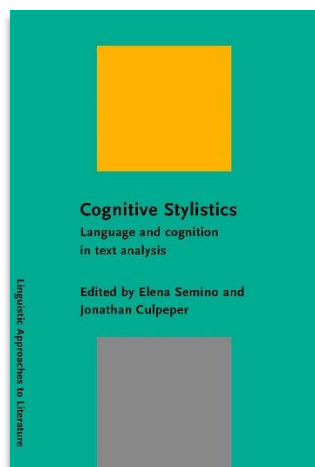
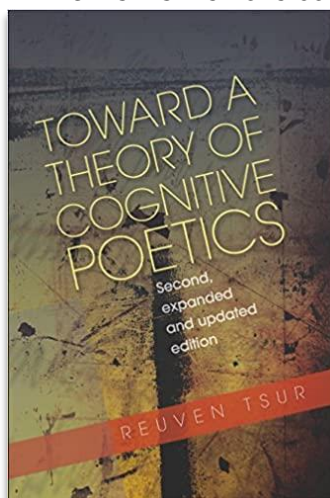
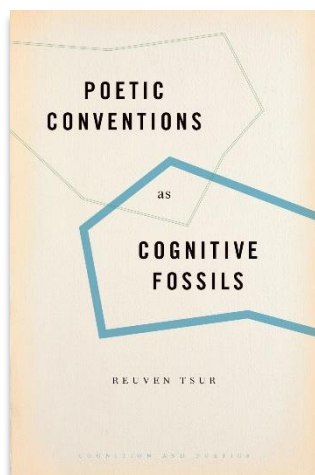
Son travail porte sur la poésie. L'effet de certaines rimes.

Ouvrages/





EFOP-3.4.3 -16-2016-00014 projekt



Effet de la rime sur le lecteur.

Sa méthode a été adoptée, adaptée par d'autres. Ils ont utilisé pour interroger l'effet des figures stylistiques dans la prose.

poétique cognitive=stylistique cognitive

la prose devient de plus en plus poétique

La stylistique cognitive dit une chose bizarre:

Le style n'est pas dans le texte : le texte n'est qu'une représentation, un artefact: le style est ailleurs. Dans l'activité mentale de la personne qui le crée, qui le produit.

Ça a des implications: pe: le retour de l'auteur comme figure centrale dans les études littéraires. Dans les années soixante, Barthes, structuralisme formaliste, extrémiste – la mort de l'auteur

Le style est enraciné dans notre activité mentale et cérébrale.

Métaphore: est enracinée dans les processus biologiques

3.2. L'expérialité

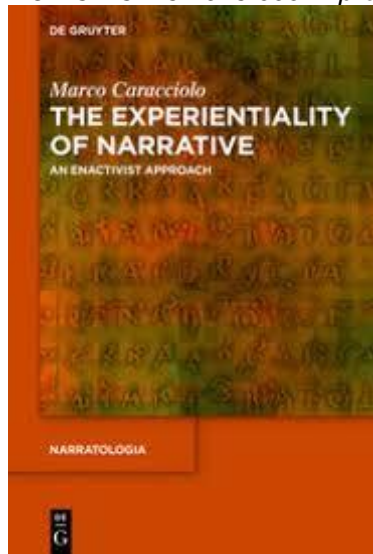
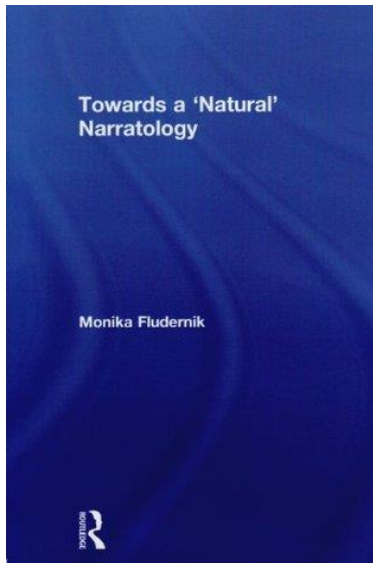
Représentation littéraire des activités mentales, de la cognition.

Le mot « expérimentalité » Renvoie à l'expérience.





EFOP-3.4.3 -16-2016-00014 projekt



Distinction entre : récit naturel et récit non-naturel ; les lois physiques (vraisemblance) ne sont pas transgressées SF

Marco Caracciolo: la littérature met en scène la cognition. Mais comment pouvoir comprendre l'activité mentale des personnages ? Les personnages sont des masses de papier. Comment pouvoir les comprendre, leur expériences...
On les comprend parce que nous leur attribuons nos propres expériences (vécu, réaction)
Caracciolo appelle : *expérience background* : « toile de fond expérimentale »

Peut-être les personnages ont-ils un impact sur nous !
Lire Jane Austin – toxico-narcissique. Mais il ne faut pas essentialiser!

L'expérimentalité désigne cette *interaction dynamique* entre fiction et réalité, entre le personnage et nous. Le livre de Marco Caracciolo est une brève introduction !

4) Débats : Lecture et empathie

Le lien entre l'empathie et la lecture.

Toronto : enquête réalisée selon cette méthodologie : ils ont demandé d'identifier les livres qu'ils ont lus. Ouvrage de fiction et non-fiction.

Puis ils ont montré des photos. Reconnaître les émotions. (Ceux qui ont lu plus de fictions sont habitués à déchiffrer des états d'esprit, à reconnaître les émotions des autres.





EFOP-3.4.3 -16-2016-00014 projekt



Journal of Research in Personality
Volume 40, Issue 5, October 2006, Pages 694-712



Bookworms versus nerds: Exposure to fiction versus non-fiction, divergent associations with social ability, and the simulation of fictional social worlds

Raymond A. Mar, R. Blair, Keith Cutler, Jacob Hirsh, Jennifer della Paiz, Jordan B. Peterson

Show more

Share Cite

<https://doi.org/10.1016/j.jrp.2005.08.002>

Get rights and content

Abstract

While frequent readers are often stereotyped as socially awkward, this may only be true of non-fiction readers and not readers of fiction. Comprehending characters in a narrative fiction appears to parallel the comprehension of peers in the actual world, while the comprehension of expository non-fiction shares no such parallels. Frequent fiction readers may thus bolster or maintain their social abilities unlike frequent readers of non-fiction. Lifetime exposure to fiction and non-fiction texts was examined along with performance on empathy/social-acumen measures. In general, fiction print-exposure positively predicted measures of social ability, while non-fiction print-exposure was a negative predictor. The tendency to become absorbed in a story also predicted empathy scores. Participant age, experience with English, and intelligence (g) were statistically controlled.

4.2 Pourquoi nous racontons-nous des histoires ?

Pour rendre cohérent notre vécu. Verbaliser notre expérience.

Récits collectifs : le grand récit de légitimation

Lisa Zunshine - théorie de l'esprit

■ Bibliographie générale

- LAVOCAT, Françoise (éd.). *Interprétation littéraire et sciences cognitives*, Paris, Hermann, 2016.
- STOCKWELL, Peter. *Cognitive Poetics : An Introduction*, New York, Routledge, 2002.
- TROSCIANKO, Emily T. *Kafka's Cognitive Realism*, New York-Londres, Routledge, 2016.
- TROSCIANKO, Emily T., et Michael Burke (éds.), *Cognitive Literary Science. Dialogues Between Literature and Cognition*, Oxford, Oxford University Press, 2017.
- Zunshine, Lisa (éd.), *The Oxford Handbook of Cognitive Literary Studies*, Oxford, Oxford University Press, 2015.
- ZUNSHINE, Lisa. « Introduction. What Is Cognitive Cultural Studies ? », in Lisa Zunshine (éd.), *Introduction to Cognitive Cultural Studies*, Baltimore, Johns Hopkins University Press, 2010, p. 1-33.
- Zunshine, Lisa. *Why We Read Fiction : Theory of Mind and the Novel*, Columbus, Ohio State University Press, 2006, 198 p.





EFOP-3.4.3 -16-2016-00014 projekt

Fiche pédagogique/méthodologique 2

scéance 1

Objectif: comprendre l'affinité entre la littérature et la vie, arriver aux méthodes de façon heuristique

Méthodes :

- 1) Techniques de la récapitulation. Comment récapituler de façon créative le dernier cours ? Formez des groupes de travail pour inventer plusieurs formes valables.
- 2) Étudiez le passage du *Testament français* de Makine !
 - a. étude exploratoire : vocabulaire, contextuelle
 - b. herméneutique, stylistique
 - c. études des processus cognitifs à l'oeuvre
- 3) Caractérissez **les deux branches principales des études littéraires cognitives** liées respectivement
 - a. au texte qui est une mise en scène de l'activité mentale et
 - b. à la lecture (interprétation)
- 4) Recherchez des livres où vous allez montrer comment l'activité mentale du personnage est mise en scène !





EFOP-3.4.3 -16-2016-00014 projekt

Fiche pédagogique/méthodologique 2

Scéance 2

Objectif: comprendre l'affinité entre la littérature et la vie, arriver aux méthodes de façon heuristique

Méthodes :

- 1) Etudiez de plus près la poétique / stylistique cognitive !
- 2) Débattez la proposition de la poétique cognitive qui dit que
« Le style n'est pas dans le texte : le texte n'est qu'une représentation, un artefact: le style est ailleurs. Dans l'activité mentale de la personne qui le crée, qui le produit. »
- 3) Etudiez le contexte théorique de la conception de « l'auteur est mort » des années 70 et après (Barthes, Foucault, etc.)
- 4) Pourquoi la définition du style implique le retour de l'auteur comme figure centrale ?
- 5) Qu'est-ce que le terme d'*expérimentalité* veut dire ?

Jelen dokumentum a Szegedi Tudományegyetemen készült az Európai Unió támogatásával.
Projektazonosító: EFOP-3.4.3-16-2016-00014

